

HEGAUER WOCHENBLATT

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE REGION HEGAU

Sparen im Freibad Gottmadingen **S. 6**

24. NOVEMBER 2010

Auf zum Weihnachtsmarkt nach Engen **S. 7**

WOCHE 47

Neues von der Baustelle des Gymnasiums **S. 8**

HE/AUFLAGE 22.016

Derby-Klassiker am Samstag in Singen **S. 15**

GESAMTAUFLAGE 87.895

Mit Diessenhofen, Thayngen, Büsingen, Schlattingen und Dörflingen.

SCHUTZGEBÜHR 1,20 €

DARÜBER SPRICHT MAN



Sternstunden

»Tue Gutes und sprich darüber« – so ist ein neues Engener Kind zur Weihnachtszeit betitelt: Der Sponsorenstern. Die Idee kommt von der City-Apotheke in Engen und ist so simpel wie überzeugend. Mit kleinen Aufmerksamkeiten wird Kunden eine Freude bereitet und man kann über das Sponsoring der Sterne Gutes für seine Mitbürger tun, da die Beträge der Bürgerstiftung Engen zufließen. Das Credo: Jeder kann Sterne erwerben, verteilen und Sponsoren suchen. Die leckeren Lebkuchen-Sternchen werden von allen drei Bäckern in Engen gebacken und sind über das Bürgerbüro der Stadt Engen zu bestellen. Dort ist auch die Anlaufstelle für Sponsoren. Die ersten 5.000 Sterne sind bereits gesponsert und die ersten 600 Sterne bestellt. Rechtzeitig zu Weihnachten erlebt Engen also seine Sponsorenstern-Stunden und hofft auf große Resonanz für eine gute Sache.

Ute Mucha

mucha@wochenblatt.net

Pro »Alter Turm«

Dank einer 80-prozentigen Zuschusszusage von Landesmitteln soll die Burgruine »Alter Turm« in Aach nun im nächsten Jahr saniert werden. Zudem wird ein Förderverein gegründet, der Spenden sammeln und sich um den künftigen Unterhalt des historisch bedeutsamen Gebäudes kümmern soll.

Freitag
26.11. bis 22 Uhr.
Abendverkauf

Aktion 20/20/20

Ab 20 Uhr 20% Rabatt
auf alle Einkäufe über 20€

Mauch

grün erleben

D-78247 Hilzingen Brühlstraße 12
www.mauch-garten.de

Maroni, Musik und Kerzenschein

Am 5. Dezember ist Weihnachtsmarkt in Gottmadingen

Gottmadingen (mu). Der feine Duft von Maroni, Glühwein und Gebäck wird über den Platz ziehen, die Kinder der Jugendmusikschule Westlicher Hegau stimmen Adventsweisen an und eine Vielzahl an festlich verpackten Geschenken und leuchtender Weihnachtschmuck wird im Kerzenschein zum Schauen, Kaufen und Genießen locken.

Diese besondere Atmosphäre verspricht der 16. Weihnachtsmarkt in Gottmadingen am Sonntag, 5. Dezember, von 11 bis 19 Uhr rund um das Alte Rathaus und auf dem Hebel-schulplatz.

Dort werden Markthändler, Geschäfte und Betriebe aus Gottmadingen sowie Schulen und Kindergärten den Besuchern an 41 Ständen Bastelarbeiten, Schmuck, Spielzeug, Holz- und Lederwaren sowie Edelbrände, Bienenprodukte, Gewürze und Wildkräuter anbieten.

In bewährter Kooperation zwischen dem örtlichen Gewerbeverein und der Gemeinde Gottmadingen wird der Weihnachtsmarkt organisiert und hat einen festen Platz im Hegauer Terminkalender. Für Bürgermeister Michael Klinger ist diese rührige Zusammenarbeit der Garant für den Erfolg des Marktes. »Dank des Engagements der Gewerbevereinsmitglieder und Wirtschaftsförderer Thomas



Gemeinsame Sache für den beliebten Gottmadinger Weihnachtsmarkt machen von links: Christa Winterhalder, Alexandra Gutschow, Werner Winterhalder, Thomas Schleicher vor dem 1. Vorsitzenden des Gewerbevereins Alexander Growe und Bürgermeister Dr. Michael Klinger.

Schleicher sowie die zahlreichen Sponsoren aus der Gemeinde ist der Weihnachtsmarkt in dieser Form erst möglich«, lobt Klinger.

Als lokale Besonderheit wird natürlich wieder die Gottmadinger Weihnachtsmarkttasse in neuem Design an allen Getränkeständen angeboten und als beliebtes Präsent gibt es auch den Gottmadinger Geschenkgut-

schein in ansprechender Weihnachtsedition. Mit dem Kauf des Gutscheines winken gleichzeitig tolle Gewinne bei einer Verlosung um 18.30 Uhr am Stand des Gewerbevereins. Für den stimmigen musikalischen Rahmen sorgen in diesem Jahr über 200 Kinder der Jugendmusikschule Westlicher Hegau unter der Regie von Ulrike Brachat. Sie stimmen zur

Eröffnung um 11 Uhr auf die weihnachtliche Atmosphäre ein und werden in verschiedenen Gruppen ab 13 Uhr stündlich auftreten. Zum Auftakt werden Christa Winterhalder vom Gewerbeverein und Bürgermeister Dr. Michael Klinger die Gäste begrüßen, ehe sie ihren Rundgang über den 16. Gottmadinger Weihnachtsmarkt machen werden.

40 Seiten Geschenktipps

Geschenkkatalog diese Woche im Wochenblatt



Christine Eckenreiter, Christel Wittmer, Isabel Hof, Kathrin Steimer (vorne) und Isabella Gnirss vom Anzeigenverkauf des WOCHENBLATT sind stolz auf ihren Geschenkkatalog.

sammen erstellt hat, ist von diesem Produkt begeistert: Hier präsentiert sich die Leistungsstärke des Handels der Region und hier wird Spaß am Schenken vermittelt. Die Redaktion des WOCHENBLATT hat zum Geschenkkatalog viele Tipps beigesteuert: Wo sind die Wintersportgebiete in der Nähe, wo kann man auch im Winter grillen, was wird in diesem Jahr zu Weihnachten gebacken, was bietet die Mode an

Neuigkeiten oder wie kann man seinen individuellen Adventskalender sogar selbst gestalten? Antworten darauf bietet der aktuelle Geschenkkatalog. Darin ist auch eine Übersicht über interessante kulinarische Angebote wie auch die wichtigsten Weihnachtsmärkte der Region zu finden. Verlag, Redaktion und Technik wünschen viel Spaß und Freude am Stöbern und Schenken mit dem diesjährigen Geschenkkatalog.

Schüler helfen

Auch in diesem Jahr helfen Schüler des Engener Gymnasiums Menschen in Not. Sie packen Care-Pakete für die Hilfsorganisation Pro Humanitate, die die Menschen in der Republik Moldau bis Weihnachten erreichen sollen. Infos und Packliste sind am Gymnasium oder bei Ole Wangerin unter 07733/9428-52 erhältlich. Auch am Stand der SMV auf dem Engener Weihnachtsmarkt werden Spenden angenommen und liegen Infos aus.

DER RENAULT TWINGO *Je t'aime*

RENAULT TWINGO JE T'AI ME
1.2 60 ECO*

Unser Angebotspreis
7.990,- €*

UPE: 9890,- €*

***zuzügl. Überführungskosten**

Autohaus SCHEU

Rudolf-Diesel-Str. 11, Rielasingen
Tel. 0 77 31/2 28 72

RENAULT

Klimaanlage inklusive!

Feines zum Finale

MV Rielasingen mit Adventskonzert

Rielasingen-Arlen (swb). Am 27. November, ab 19.30 Uhr, findet das diesjährige Jahreskonzert des Musikverein Rielas-



Im Rahmen eines Probewochenendes hat sich der Musikverein Rielasingen auf sein Konzert vorbereitet. swb-Bild: Verein

singen-Arlen in der Rosenegghalle statt. Dies ist die letzte Veranstaltung im Jubiläumsjahr mit seinen zahlreichen Höhepunkten von der Uniformweihe bis zum Galakonzert. An diesem Abend werden die Akteure auf der Bühne unter der Leitung von Helmut Matt zum Beispiel die Musikproben vor 150 Jahren darstellen, und die Zuhörer mit den besten Musikstücken aus den letzten Jahrzehnten verwöhnen. Der Eintritt ist frei. Mehr unter www.mv-rielasingen.de.

Nimm'...
Bäckerei · Konditorei

Nestlé

Kürbiskracher-Brot
4-Korn-Brot mit Magerquark
750 g **2,29 €**

Kürbiskracher-Brötchen
Kornvielfalt mit Kürbiskernen
3 Stück **1,29 €**

Lebkuchen-Plunder
weihnachtl. Süßgebäck
2 Stück **1,59 €**

Junkerreute 8
78224 Singen-Hausen
Tel. 0 77 31 – 97 120

NORMA Fichtestr. 47 Singen	LIDL Stockenweg 4 Bietingen	Nettomarkt Brühlstr. 5 Hilzingen
Filiale Steißlinger Str. 18 Singen	Filiale Schloßstraße 60 Mühlhausen	Nettomarkt Hohenkräher Brühl 2 Mühlhausen

AB SOFORT FINDEN SIE UNS AUCH AUF DEM SINGENER WOCHENMARKT !

fitwell PARK
PHYSIO

Rielasingen · www.fitwellpark.de
Tel. 0 77 31 / 51659

KAROSSERIE + LACK

Thomas Letzner

STEISSLINGEN • ☎ 0 77 38 / 50 90

Hallo, ich bin wieder näher für Sie
erreichbar im Hause **florian:**

Erika Mavonga
Selbstständige Friseurin
Lessingstr. 5, 78224 Singen

Termine unter
Tel. 0 77 31 / 94 96 38
vereinbaren.

Ich freue mich auf Ihren Besuch!



über 100 Jahre

DENZEL'S

Metzgerei & Partyservice

Beste Metzgerqualität - weil aus eigener Schlachtung und täglich frischer Herstellung

Frisches Wild im Anschnitt, eigenen Wildfond, Fonduespezialitäten, beachten Sie die rechtzeitige Bestellung Ihres Weihnachtsgeflügels und Hasenteile bis 11. Dezember.

Zart und mager: Putenrollbraten aus der Oberkeule 100 g € 0,49	Ran an die Kartoffeln: Rollschinkle hausgemacht - mild gepökelt, im Tannenrauch geräuchert 100 g € 0,79	<i>Aktion - Aktion</i> Hackfleisch gemischt mager 100 g € 0,59
Frisch + geräuchert: Schärrippe fleischig und mager 100 g € 0,49	Immer beliebter: Sauerbraten vom heimischen Jungbrind, küchenfertig eingelegt 100 g € 0,99	<i>Aktion - Aktion</i> Schüblinge mager, mit Kümmel, bei uns kesselfrisch 100 g € 0,79
Die Vesperwurst: Bierwurst mit viel magerem Rindfleisch 100 g € 0,99	Ein Klassiker: Hegauschinken mild gepökelt und gekocht 100 g € 1,39	Locker und saftig: Fleischwurst am Stück und geschnitten 100 g € 0,78
Natürlich hausgemacht: Eier - Schinken - Spargel 100 g € 0,77	Aus unserer Käsetheke: Emmentaler Käse 45% Fett i. Tr. 100 g € 0,89	Wie bei Oma: Gulaschsuppe fix und fertig gekocht 100 g € 0,75

GOLDANKAUF
ZAHNGOLD UND ALTGOLD

BEI UNS SIND SIE GOLDRICHTIG!!!
VERGLEICHEN SIE!!!
Wir zahlen Höchstpreise!!!

Singen
Scheffelstr. 24
Im Kabel-BW Volxbox/
neben Eiscafé Portofino

Engen
Vorstadt 6
Bei Woll-Knapp/
neben Stadtapotheke

25.11.-27.11.2010
immer Do.-Sa. 9.30-12.00 +
14.00-18.00, Sa. 9.30-13.00

27.11.-01.12.2010
Mo.-Mi. 9.30-12.30 +
14.30-18.00, Sa. 9.00-12.00

Omaschmuck – Silber (z. B. Besteck, Schmuck...) – Münzen –
Uhren – Diamanten – Briefmarken – Orden – usw.

Goldankauf Südwest · Hörnle 30 · 78073 Bad Dürrheim-Oberbaldingen
Infos unter Tel. 07706/923721 · Fax 07706/923768 · www.goldankauf-suedwest.de

Saeco – Jura – Solis

1a Kaffee-Werkstatt
seit über 25 Jahren

Reparatur
Hol-/Bringservice

Ben Niesen, 077 32/71 24
info@cafedepot.de
Bismarckstr. 20 · Radolfzell
Telefon 01 71-3 42 82 84

Cremst du noch oder pflegst du schon ?

www.beauty-moments-gailingen.de

Kosmetik Erlebnisse

Beauty Moments

Silke Buchmann
Rheinstr. 26 · 78262 Gailingen
☎ 0049 – 77 34 – 26 05

Die Werkstatt für alle(s).

OPEL
WIR SIND AN DER SEITE

CHEVROLET

AUTO CREW

autoglas

Ein Autohaus. Ein Service. Alle Marken.

Autohaus Brecht – autorisierter Servicepartner von OPEL und CHEVROLET, bietet Ihnen alle Leistungen einer Allroundwerkstatt.
• AutoCrew – das BOSCH-Werkstatssystem für alle Marken.
• Autoglas Plus – Reparatur von Steinschlägen und Ersetzen von defekten Scheiben.

INSPEKTION nach Herstellervorgaben z. B. Peugeot 206/207 ab € 49,- zzgl. Teile und Zusatzarbeiten	WINTERRÄDER MONTIEREN + SOMMERRÄDER EINLAGERN pro Rad € 10,50	OPEL-WINTER-KOMPLETT-CHECK inkl. Kühlsystem-Check mit Garantie-Zertifikat € 19,90
---	---	---

Höchste Qualität zu fairen Preisen.

brecht

www.auto-brecht.de
Tel. 07731/8237 -11
Laubwaldstr. 6 • 78224 Singen

FLEISCHTHEKE

Kalbsgulasch, saftig	100 g	1,28
Schweinekotelett, mager – durchwachsen	100 g	0,60
Schweinerücken, entseht	100 g	0,90
Diverse Rollbraten gefüllt von Rind – Schwein – Pute	100 g	0,95
Putenschnitzel, ohne Sehne geschnitten	100 g	0,92
Schweinefilet, enthäutet		
Filetspieße	100 g	1,58

Wurst der Woche: Wienerle, knackig – Party-Wienerle 100 g **0,88**

FISCHTHEKE

Forellen	100 g	0,88
Kabeljau	100 g	1,58

KÄSETHEKE

Käseaufschnitt	200 g	1,85
----------------	-------	-------------

Schlachtplatte · Schlachtplatte

HOHENTWIELER LAMMFLEISCH

Scheffelstube Mittagessen ab 4,90 €

HERTRICH METZGEREI

Hohentwielers Spezialitäten seit 1907

Scheffelstr. 23 · Singen

Steißlingen

Polizeiposten: 07738/97014
Gemeindeverwaltung: 92930
Wassermeister: 245

Stromversorgung
Gemeindewerke
in Notfällen: 07738/929345

APOTHEKEN-NOTDIENSTE

Do., 25.11.: Höri-Apotheke, Hauptstr. 53, Öhningen (Wangen) und Wasmuth-Apotheke Mühlhausen, Schloßstr. 45, Mühlhausen-Ehingen

Fr., 26.11.: Schützen-Apotheke, Schützenstr. 17, Radolfzell

Sa., 27.11.: Marien-Apotheke Singen, Rielasinger Str. 172

So., 28.11.: Ratoldus-Apotheke, Schützenstr. 2, Radolfzell

Mo., 29.11.: Martinus-Apotheke, Uhlandstr. 48, Singen

Di., 30.11.: See-Apotheke, Hauptstr. 223, Gaienhofen und Stadt-Apotheke, Vorstadt 8, Engen

Mi., 01.12.: Paracelsus-Apotheke, Kreuzensteinstr. 7, Singen

Tierärztlicher Notdienst

27./28.11.:
Dr. Boos,
Schaffhauser Str. 165 c, Singen,
Tel. 0 77 31 / 6 22 00

Servicekalender

NOTRUF

Überfall, Unfall: 110

Polizeirevier Singen: 07731/888-0

Krankentransport: 19222

Ärztlicher Notfalldienst: 01805/19292-350

Giftnotruf: 0761/19240

Feuerwehr: 112

Telefonseelsorge: 08 00/11 10 111
08 00/11 10 222

Gas- u. E-Werk: 0800/7750007*
(*kostenfrei)

Tierschutzverein: 07731/65514

Tierrettung: 07732/941164
(Tierambulanz) 0160/5187715

Frauenhaus Notruf: 07731/31244

Einsatzleitung Dorfhelferinnen: Jutta Gold 07731/795504

Kabel-BW: 0800/8888112

Engen

Polizeiposten: 07733/94 09 0

Bereitschaftsdienst der Engener Stadtwerke: 07733/94 80 40

Tengen

Wasserversorgung: Pumpwerk Binningen: 07739/309, 07736/7040

Am Wochenende/nachts: 0172/740 2007

24-Std.-Notdienst
WIDMANN
Heizungsausfall • Überspannung • Sturm- u. Hagelschäden • Rohrbruch • Hochwasser • Schlüsselnottdienst • Rohrverstopfung • Glasbruch • Schlosserarbeiten (verklebte Türen)
07731/83080 gew.

Liste der nächstgelegenen Notdienst-Apotheken

22 8 33 *
von jedem Handy ohne Vorwahl
Apotheken-Notdienstfinder
*max. 69 ct/Min/SMS

Gottmadingen

Wasserversorgung: 07731/908-0
(Anrufbeantw. m. Notrufnr.)
tagsüber: 07731/908-125
Polizeiposten: 07731/1437-0

Gas- u. E-Werk: 0800/7750007*
(*kostenfrei)

Polizei SH: 0041/52/6242424

Hilzingen

Wasserversorgung: 0171/2881882

Gas- u. E-Werk: 0800/7750007*
(*kostenfrei)

Stromversorgung: 07733/946581

Schlatt a. R.: 0041/52/6244333

Gailingen

Wasserversorgung: 07731/908-0
(Anrufbeantw. m. Notrufnr.)
tagsüber: 07731/908-125

Strom: 0041-52/6244333

Mühlhausen

Wassermeister Werner Faaß
(Mühlhausen): 07733/8392

Johann Grumann (Ehingen): 07733/1533

Aach

Wassermeister Marcel Haas: 07774/433

Elektrizitätswerk Aach, Störungsstelle Tuttligen: 07461/7090

Gas- u. E-Werk: 0800/7750007*
(*kostenfrei)

Gemeinschaftsantenne, Störungsstelle: 07731/820284

Gemeinde lädt Senioren ein

Rielasingen-Arlen (swb). Am Samstag, 4. Dezember, 14.30 Uhr, veranstaltet die Gemeinde in der Rosenegg Halle einen Seniorennachmittag. Alle Einwohner von Rielasingen und Arlen, die das 65. Lebensjahr vollendet haben, sind eingeladen. Die Gemeinde hat ein unterhaltsames Programm zusammengestellt. Das DRK bietet einen Fahrservice an. Gehbehinderte Personen können sich unter der 07731/9321-46 melden.

Kommunion-Markt später

Rielasingen-Arlen (gü). Entgegen den vergangenen Jahren findet der diesjährige Kommunion-Kleidermarkt nicht wie gewohnt im Dezember sondern erst am Freitag, 28. Januar, in der Unterkirche St. Bartholomäus statt. Das teilen die Organisatoren mit.

Basar in der Johanneskirche

Rielasingen-Worblingen (swb). Am kommenden Freitag, 26. November, von 9 bis 15 Uhr verkauft der Basarkreis der Johannesgemeinde wieder Adventskränze und Gestecke und schöne Gebrauchs- und Dekoartikel. Getränke, Zopf und Schmalzbrote gibt es auch.

Am 1. Adventssonntag gibt es nach dem Gottesdienst das allseits bekannte Eintopfessen und der Basarverkauf findet ebenfalls statt. Der Erlös geht in diesem Jahr an ein Projekt zum Bau eines Waisenhauses für 80 Waisen in Mexico. Dieses Projekt der Organisation »Brücke der Liebe« wird am Sonntag vorgestellt.

Adventskalender in Arlen

Arlen (swb). Am kommenden Mittwoch startet der Adventskalender in Arlen wieder. Die Auftaktveranstaltung findet am 1. Dezember, 17.30 Uhr am Kindergarten Fröbel statt. Am 2. Dezember wird sich ebenfalls um 17.30 Uhr das zweite Türchen bei den Familien Stöckli, Mayer, Gider, im Kirchacker 3 öffnen. Alle Interessierten sind herzlich zum Mitmachen bei einer kurzen Andacht, bei Gesang und warmen Getränken eingeladen.

Anmelden für Weihnachtsmarkt

Rielasingen-Worblingen (gü). Bereits zum 14. Mal veranstaltet der Handel- und Gewerbeverein Rielasingen-Worblingen den traditionellen Weihnachtsmarkt. Am Donnerstag, 9. Dezember, können sich alle Weihnachtsfreunde in der Rielasinger Straße zu Glühwein und Gebäck treffen. In der Zeit von 15 bis 21 Uhr öffnen die Verkaufsstände ihre Türen. Um für einen geregelten Veranstaltungsablauf zu sorgen, werden alle Interessenten gebeten, sich im vornherein anzumelden. Anmeldungen erfolgen bei Andreas Gnädinger im Hotel Lamm unter der Nummer: 07731/87850 oder in der Sparkasse Rielasingen bei Richard Maisch.



Neue Trends rund ums Skifahren zeigte Sport Müller in Singen am Freitag. Der Höhepunkt war eine Bogner-Schau in den aktuellen Farben. swb-Bild: of

Sport Müller wächst Große Wintermodenschau am Freitag

Singen (of). Mit einer feurigen Modenschau nahm das Singener Sportgeschäft Müller am Freitagabend seinen Auftakt in die aktuelle Skisport- und Wintersaison, die, so Inhaber Jürgen Müller, von einer besonderen Farbigkeit geprägt ist. Auch gebe es immer bessere Materialien, bei denen das typische Rascheln oft der Vergangenheit angehört. Jürgen Müller präsentierte zwischen den Durchgängen der Modelagentur »Auftritt« auch weitere Wintersporttrends, die auch in den kommenden Jahren das Angebot prägen werden. Nach den Snowboardern werden in diesem Jahr die Skifahrer vermehrt von den bisherigen taillierten Carving-Ski auf die

edle Stücke von Bogner aufgeführt, darunter auch das Dress, in dem die Ski-Nationalmannschaft Deutschlands in diesem Jahr an den Start gehen wird.

Mit der Modenschau, die von mehreren hundert Gästen bei Weißwurst und Brezeln mit Spannung verfolgt wurde, gab es eine weitere Ankündigung, die die Kunden aus der Region freuen dürfte: die Bauarbeiten im westlichen Teil des Gambrianus-Areal sind schon übersehbar. Das Sport- und Modengeschäft wird sich in diesem Bereich um weitere 300 Quadratmeter ausdehnen und damit mit rund 4.000 Quadratmetern zu einem der größten Sporthäuser südlich von



gerockerten Ski umsteigen, die wesentlich bessere Gleiteigenschaften bieten, einfacher zu fahren sind und auch für Tiefschnee eine bessere Führung versprechen. Als ein großes Highlight wurden auf dem Laufsteg

Stuttgart wachsen. Dies auch aufgrund der erfolgreichen Entwicklung in 15 Jahren am Standort Singen. Bilder zur Modenschau von Sport-Müller gibt es unter www.wochenblatt.net.

Abwasser treibt Bürger in die Versammlung

Steißlingen (le). Großer Andrang herrschte bei der Bürgerversammlung in Steißlingen. Die meisten Bürgerinnen und Bürger waren dazu wohl gekommen, um zu erfahren, was es mit der neuen, gesplitteten Abwassergebühr wohl auf sich habe. Dazu meinte Bürgermeister Artur Ostermaier anfangs noch, das sei alles ganz einfach und die Mitarbeiter der Gemeinde würden bei allen Fragen hilfreich zur Seite stehen. Auf jeden Fall komme man nicht darum herum, da es ein Urteil des Verwaltungsgerichtshofes Baden-Württemberg sei, das ab dem 1. Januar 2011 für alle Kommunen im Land gelte. Im Laufe des Abends stellte sich dann allerdings heraus, das es sich aufgrund seiner Komplexität und Unübersichtlichkeit im Detail durchaus auch um eine neue Weisung aus Brüssel handeln könnte. Das alte Berechnungsverfahren war ungerecht und deshalb muss, nach dem Gerichtsbescheid, die Abwasser-

gebühr neu berechnet werden. Und zwar aufgeteilt in die Schmutzwassergebühr und die Niederschlagswassergebühr, die auf der Grundlage der überbauten und darüber hinaus versiegelten Flächen eines Grundstücks berechnet wird, wenn die Flächen an die öffentlichen Abwasseranlagen angeschlossen sind. Bis dahin klingt alles ganz logisch. Wie werden die Dachflächen berechnet. Was ist mit Zisternen und Regentonnen, welche Bodenversiegelung wird mit welchem Berechnungsfaktor versehen. Zum Glück werden die freundlichen Mitarbeiter der Gemeinde allen hilfreich zur Seite stehen. Ein weiterer Tagesordnungspunkt galt dem Standort des neuen Feuerwehrhauses. Mögliche wären am nördlichen, südlichen oder ostwärtigen Ortsrand sowie am nördlichen Rand des Industriegebiets, aber auch, nach Erweiterung des Geländes, am bisherigen Platz.

Eintopf für Brot für die Welt

Singen (swb). Zum traditionellen Eintopfessen zugunsten der Aktion »Brot für die Welt« lädt die Luthergemeinde Singen am kommenden Sonntag, dem 1. Advent ein. Im Anschluss an den Gottesdienst, der um 10.15 Uhr beginnt und musikalisch vom Posaunenchor gestaltet wird, kann man im Gemeindezentrum einen kräftigen Eintopf genießen. Außerdem gibt es »Kaffee und Kuchen«, ein Weihnachtsmarkt hält adventliche Geschenkideen bereit und für die Kinder gibt es, dank der Konfirmandinnen und Konfirmanden, dieses Jahr zahlreiche Beschäftigungsangebote. Die Luthergemeinde freut sich über einen regen Besuch und Spenden zur Unterstützung der Aktion »Brot für die Welt«.

CDU wählt Vorstand neu

Singen (swb). Der CDU-Stadtverband lädt alle Interessierten zu seiner Jahreshauptversammlung mit Neuwahlen am Samstag, dem 27. November, in den ESV Südstern, Steißlinger Str. 57, in Singen herzlich ein. Andreas Jung (MdB), Veronika Netzhammer (MdL) und OB Oliver Ehret werden jeweils zur aktuellen Bundes-, Landes- (Stuttgart 21) und Stadtpolitik Stellung nehmen. Die Versammlung beginnt um 15 Uhr.

Unterhaltungsprogramm für Kinder

Singen (gü). Vorweihnachtliche Aktionen für Kinder erfreuen sich in Singen immer größer werdender Beliebtheit. Die AWO-Elternschule bietet an allen Adventssamstagen in der »Lila Distel« spannende Vormittage für Kinder im Alter von fünf bis neun Jahren an. An den beiden Samstagen, 27. November und 18. Dezember, erhalten die Kinder in der Weihnachtsbasterei die Möglichkeit ihre künstlerischen Fähigkeiten unter Beweis zu stellen. In der himmlischen Weihnachtsbäckerei am Samstag, 4. und 11. Dezember, können die Kleinen selbst Plätzchen backen. Anmeldungen erfolgen direkt bei der Elternschule unter: 07731/958050/-51 oder per Mail an: elternschule@awo-konstanz.de.

Adventsfenster öffnen sich

Überlingen am Ried (gü). Alle Jahre wieder öffnen sich in Überlingen am Ried die Adventsfenster. Auch in diesem Dezember sind wieder alle Bürger dazu eingeladen, beim Öffnen der festlichgeschmückten Fenster dabei zu sein. Die Fenster werden jeden Abend im Advent um 18 Uhr geöffnet. Den Anfang macht die Musikerjugend Überlingen im Gemeindehaus. Im Anschluss daran folgen die Fenster der Familien Handloser und Böttcher Im Türmle 21b, der Jugendtreff Holzwürmle und der Familien Bluhm und Roman Unter der Buchen 9a. Das Geld, das bei den Öffnungen eingenommen wird, wird unter der Gemeindebücherei, der Jugendabteilung des Musikvereins und dem ortsansässigen Kindergarten aufgeteilt.



► FÖRDERVEREIN

Der FC Singen 04 – Förderverein hat einen neuen Vorstand gewählt. Am Dienstag Abend fand die Hauptversammlung im FC Vereinsheim statt. Ziel ist die verstärkte Jugendförderung und ein kräftiges Anwachsen der Mitgliederzahl. Der Vorstand besteht nun aus Hans Wöhrle (2. Vorsitzender), Herbert Kratt (1. Vorsitzender), Rita Jeske Pless (Finanzen), Harry Falk (Reisitzer) Sigrid Penninger (Schriftführerin), Sigfried Keller und Karlheinz Kesenheimer (Beisitzer). Rechts im Bild die FC Spitze mit Roland Grundler und Frank Renz.



► KINDERPOST

Der Fernsehkanal RTL2 bittet in seinem Kinderporgramm alle Kinder darum, Päckchen für arme Kinder zu packen. Die Pakete gehen kostenlos an den Verband der Tafeln in Deutschland und der Sender spendet zusätzlich für jedes Paket einen Euro. Annahme- und Informationsstelle in Singen ist der GLS-Packetshop von Irene Schumann in der Industriestraße neben »Fressnapf«.

Kegler verlieren in Weil

Singen (swb). Der vierte Sieg in Folge wollte leider nicht gelingen. Beim Auswärtsspiel in Weil ereilte die Singener Kegler ein kleiner Dämpfer, sie unterlagen 5599:5661. Wie bereits in früheren Jahren spielten die Weiler gegen die SKG abermals Saisonbestleistung. Dennoch lag es auch am Unvermögen der eigenen Spieler, dieses Spiel zu gewinnen. Lange sah es auch nach einem Sieg aus, lag man doch bis kurz vor Schluss in Führung, ehe bei Singen Axel Dambacher im vorletzten Durchgang mit 181 Kegel einbrach. Dies nutzten die Hausherren, um an Singen vorbeizuziehen und ihren zweiten Saisonserfolg klar zu machen.

Kunstaussstellung öffnet Türen

Singen (gü). Kunstliebhaber können sich in nächster Zeit auf einen besonderen Leckerbissen freuen. Der Künstler Ortwin Wachenheim stellt seine Stücke zum Thema »Malerei auf Leinwand« aus. Ab Sonntag, 28. November 15 Uhr, können die Ausstellungsstücke des Künstlers im Servicehaus Sonnenhalde betrachtet werden. Bis zum 6. März 2011 haben Interessenten die Möglichkeit Wachenheims Werke besser kennenzulernen.

Nikolausfeier der Sportgruppe Weil
ist am So., 5.12., um 11.30 Uhr im
Bürgerhaus.

ristiefeier, So., 9 Uhr Eucharistiefeier.
Kroatische Gemeinde in St. Josef:
So., 12 Uhr Eucharistiefeier. Itali-
enische Gemeinde in der Theresienka-
pelle: So., 8.30 Uhr Eucharistiefeier.
Liebfrauen: Sa., 18 Uhr Eucharistie-
feier, So., 11 Uhr Eucharistiefeier. St.
Peter und Paul: So., 10.15 Uhr und
19 Uhr Eucharistiefeier. Portugiesi-
sche Gemeinde in St. Peter und Paul
(während der Kirchenrenovation vom
Herz-Jesu): So., 11.45 Uhr Eucharis-
tiefeier.

»Gottmadingen«: So., 1. Advent,
10.30 Uhr Eucharistiefeier.

»Bietingen«: So., 1. Advent, 9 Uhr
Eucharistiefeier.

»Randegg«: Sa., 17 Uhr Ev. Gottes-
dienst.

»Gailingen«: Sa., 18.30 Uhr Eucha-
ristiefeier am Vorabend.

»Seelsorgeeinheit Engen«:

»Engen«: So, 10.15 Uhr Gottesdienst.

»Ansfingen«: So, 10.15 Uhr Gottes-
dienst

»Bargen«: So., 8.45 Uhr Gottesdienst.

»Neuhausen«: So, 8.45 Uhr Gottes-
dienst.

»Welschingen«: Sa., 18.30 Uhr und
10.15 Uhr Gottesdienst.

»Zimmerholz«: So., 10.15 Uhr Gottes-
dienst.

»Aach«: Friedhofsk., Sa., 18 Uhr Vor-
abendmesse-Familiengottesdienst.

»Ehingen«: So., 1. Advent, 10.15 Uhr
Familiengottesdienst.

Laufendes Lachen

Dieter Baumann als Kabarettist

Stockach (stu). Weder der dunkle Anzug noch das schmucke gelbe Hemd oder die knallbunten Turnschuhe ließen den ehemaligen Sportler erkennen. Doch es war tatsächlich Dieter Baumann, der da im Veranstaltungssaal der Sparkasse Stockach vor den zahlreichen Besuchern stand. Seine Herkunft konnte der Olympiasieger, Weltklasseläufer und mit Dopingverdacht Belastete aber nicht ganz verleugnen, denn in Anzug und Turnschuhen steckte ein durchtrainierter Körper. Heute ist der in Blaubeuren geborene Buchautor, Kolumnist und Kabarettist – und in dieser Eigenschaft war er mit seinem Programm »Körner, Currywurst, Kenia« nach Stockach gekommen. Und der 45-Jährige verstand es, sein Publikum durch Erzählkunst, Gestik und Mimik zu überzeugen, es in die Show miteinzubeziehen und »Luscht aufs Laufen« zu machen. Dabei schlüpfte er in verschiedene Rollen: Als dynamischem Reporter und Läufer schossen ihm die verschiedensten Gedanken durch den Kopf, und die Zuschauer erlebten ihn beim Lauftraining mit einem ständig quasselnden Tankwart im kenianischen Dorf Niahuru, beim Rennen gegen 150 Kenianer und in anderen Situationen. Dieter Baumann nahm sich selbst, seine Mitmenschen und die Sportindustrie mit herzerfrischenden Anekdoten in feinstem Schwäbisch augenzwinkernd auf die Schippe. Das Publikum machte mit: Stockachs Spitzenläufer Frank Karotsch, der sich unter den Gästen befand, bescheinigte Dieter Baumann nach humorig ausgelegten Statistiken eine Lebenserwartung von 102 Jahren. Und um den Belas-

tungspuls zu messen, brachte Dieter Baumann die Menge zum Tanzen. Der Zuschauerin mit dem höchsten Puls überreichte er als Preis eine Tube Zahnpasta – eine Anspielung auf die Dopingvorwürfe gegen ihn. Denn er bestreitet eine willentliche Einnah-



Stockachs Spitzenläufer Frank Karotsch (links) wird 102 Jahre alt, sagte Dieter Baumann voraus.

me bis heute und erklärt, die Mittel seien ihm unwissentlich in einer Zahnpasta verabreicht worden. Daher bat er die Zuschauerin, die Creme daheim gleich auszuprobieren – die Wirkung sei »absolut positiv«. Dem Publikum jedenfalls bereitete der zu kabarettistischen Höchstleistungen auflaufende »Lebensläufer« Dieter Baumann auch ohne vorherige Zahncremeeinnahme einen unvergesslich amüsanten Abend mit positiver Wirkung und lustiger »Luscht aufs Laufen«.

Ein Heim für Singvögel

Stockach (swb). Am Freitag, 3. Dezember, werden in der Realschule Stockach im Jahnweg 1 von 17 bis 19 Uhr Nistkästen gebastelt. Anmeldungen unter Telefon 07771/49 99 oder info@uz-stockach.de.

Von Hochzucht und Hobbys

Hegau (swb). Der Aquarien- und Terrarienverein Hegau trifft sich am Freitag, 26. November, um 20 Uhr im Vereinslokal des FC 04 Singen in der Friedinger Straße 24 in Singen. Mehr Informationen unter www.aqua-terra-hegau.de.

Krimi-Lesung mit Gespräch

Gottmadingen (swb). Die Sparkasse Engen-Gottmadingen lädt zusammen mit der Gemeinde Gottmadingen am Mittwoch, 1. Dezember, 19.30 Uhr, zu einer Lesung der regional bekannten Krimiautorin Ulrike Blatter in den Veranstaltungsraum der Sparkasse in Gottmadingen ein. Ulrike Blatter wird dort aus ihrem Roman »Der Mann, der niemals töten wollte« lesen. Im Anschluss an die Lesung findet ein Podiumsgespräch zum Thema »Kriegstrauma und Migration« mit der Psychologin Maria Roth, mit Sr. Madeleine Schildknecht, Sarajevo, Ruza Mijic, vom Caritasverband Singen sowie mit Ulrike Blatter statt.

Kulturtüren in Hilzingen

Hilzingen (swb). »Kulturtüren« heißt die Ausstellung von Stefan Röhrich, die am kommenden Sonntag, 28. November im Gottesdienst der Evangelischen Kirche Hilzingen eröffnet wird. Türen wollen geöffnet werden, sonst würde man vor undurchdringlichen Mauern stehen. Türen in Hilzingen bahnen vom 28. November bis 19. Dezember geistige Wege – durch die Kulturen und Zeiten. Der aus Hildesheim stammende und am Bodensee lebende Künstler Stefan Röhrich installiert in Hilzingen zehn »Kulturtüren«, die in der Kirche von Montag bis Sonntag von 14 bis 20 Uhr ausgestellt sind.



Abtrennen, ausfüllen, abgeben & gewinnen!



Abtrennen, ausfüllen, abgeben & gewinnen!



neukauf Sulger

aach-center
Bahnhofstraße 10
stockach

Mo. – Sa. 7.00 – 22.00 Uhr

Kasseler-Hals mild geräucht 1 kg € 4.99	Steißlinger Riedkäse Schnittkäse mind. 45 % Fett i. Tr. 100 g € 1.79	Bio Orangen aus Spanien Klasse II 1 kg Netz € 1.49
Bierschinken Schinkenwurst oder Lyoner Portionswürstchen 250 g Stück € 1.99	Pangasiusfilet 100 g € 0.89	Blumenkohl aus Italien oder Frankreich Klasse I Stück € 1.11

Ihr Team von der Information



Wir beraten Sie gerne!

Bürger Maultaschen
das Original in neuer Verpackung
100 g = € 0.33

300 g Packung **€ 0.99**

Marques de Ballestar Reserva
2006er Spanischer Rotwein
1 l = € 6.66

0,75 l Flasche **€ 4.99**

Tolle Verlosung

10 Einkaufsgutscheine im Wert von je 20,- Euro zu gewinnen!
Einfach unten stehenden Coupon ausfüllen und bis spätestens 29.11.2010 einsenden oder bei uns im Markt abgeben.
– Kein Kaufzwang –

Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Ihre persönlichen Daten werden nicht an Dritte weitergegeben und werden nur zur internen Verwendung gespeichert. Mitarbeiter der Firma neukauf Sulger sowie deren Angehörige dürfen nicht teilnehmen.

20 Euro Coupon

Telefon

Name / Vorname

Straße / Nr.

PLZ / Ort

GEWINNSPIEL

Angebote gültig ab Mittwoch, 24.11.2010 / KW 47 – Irrtum vorbehalten. – Solange Vorrat reicht.

Jahreskonzert in Diessenhofen

Diessenhofen (of). Die Stadtmusik Diessenhofen lädt zu ihrem diesjährigen Jahreskonzert am kommenden Sonntag, 28. November, ab 18 Uhr, in die katholische Kirche Diessenhofen ein und schließt damit auch sein großes Jubiläumsjahr ab. Es hat bereits gute Tradition für die Stadtmusik, dass ein Gastverein die musikalische Palette bereichert. Das wird in diesem Jahr der Musikverein von Wiechs am Randen unter der Leitung von Sybille Heyna sein, der den ersten Teil des Konzerts mit Stücken bereichert. Der zweite Teil des festlichen Konzerts wird dann von der Stadtmusik Diessenhofen unter der Leitung von Markus Augenstein gestaltet. Der Eintritt ist frei, um eine Kollekte wird gebeten.

Die Weisheit alter Märchen

Diessenhofen (swb). Die Weisheit alter europäischer Märchen steht am Mittwoch, 24. November, um 19 Uhr im »Hirschen« ganz im Mittelpunkt. Der gelehrte Märchenerzähler Dietrich Seyffer erweckt in seiner Lesung alte Märchen zu neuem Leben. Der Eintritt ist frei, freiwillige Kollekte. Die Anzahl der Plätze ist beschränkt, Reservation unter 0041/52/ 654 12 22.

Die Veranstaltung findet statt in Zusammenarbeit mit der Gemeinnützigen Gesellschaft Diessenhofen.

Barbaramarkt in Bietingen

Bietingen (swb). Die Adventszeit steht vor der Tür, da lässt natürlich der Barbaramarkt in der Baumschule Zolg in Bietingen nicht auf sich warten: am Samstag, 27. November, von 12 bis 18 Uhr kann die Vorweihnachtszeit im Hegau beginnen. In gemütlicher Atmosphäre der Baumschule Zolg können sich die Besucher bei winterlichen Düften und weihnachtlicher Musik auf die Adventszeit einstellen. Mit dabei sind die Bietinger Vereine, die Klassen 3 und 4 der Grundschule sowie Judith Gigl mit ihren Kerzen und Diana Zolg, Edelbrände und Liköre. Die Zöglinge des Musikvereins unter der Leitung von Mario Franke sowie der Kinderchor »Kichererbsen« und die Blockflötengruppe unterhalten mit weihnachtlichen Melodien. Für die kleinen Gäste kommt gegen 16.30 Uhr der Nikolaus und sein Knecht Ruprecht.

Dorfgespräch zur Feuerwehr

Gottmadingen (swb). Am sich drehenden Baukran deutlich zu erkennen ist die Sanierungsphase des Feuerwehrhauses angelaufen. Rund 850.000 Euro Gesamtbausumme investiert die Gemeinde in die Vergrößerung der Stellflächen, die Verbesserung der Sicherheit für die Feuerwehrleute, neue Sanitäranlagen und Nebenräume sowie die energetische Sanierung des Gesamtgebäudes. Im Rahmen eines Dorfgespräches am Donnerstag, 2. Dezember, um 19 Uhr soll den Bürgerinnen und Bürgern direkt vor Ort auf der Baustelle aufgezeigt werden, wie die Umbaumaßnahmen ablaufen.

Handballer mit Aufstieg in Sicht

Gottmadingen (swb). Mit einem zu keinem Zeitpunkt gefährdeten Sieg feierte die erste Handballmannschaft in der Goldbühlhalle ihren vierten Spielgewinn in Folge. Mit 34:20 schlug der TVG I die Gäste HC Waldshut-Tiengen, wobei auch die drei Nachwuchsspieler Julian Augenstein, Lennard Sixta und Sven Sasiadek eingesetzt wurden und gut ins Spiel kamen.

Der TVG I steht auf dem zweiten Tabellenplatz und hat zwei Spiele weniger als der mit einem Punkt führende TV Ehingen. Nach zwei Auswärtsspielen spielt der TVG I am Sonntag, dem 11. Dezember, in der Goldbühlhalle gegen den TV Überlingen.



Über 100 Stände zählte der Diessenhofer Martinimarkt am Wochenende. Auch regionale Anbieter waren mit dabei, wie die Druckerei Bären, die für 2011 ihren inzwischen vierten Diessenhofer Kalender mit historischen Ansichten der Stadtgemeinde präsentierte. Mehr Bilder gibt es unter www.wochenblatt.net.

Heizkosten im Freibad sparen

Gottmadingen (of). Die Umgestaltung des bisherigen Nichtschwimmerbereichs in ein Multifunktionsbecken soll der Gemeinde helfen, künftig wertvolle und kostbare Energie zu sparen. Alexander Kopp hat bisher angedachte Überlegungen für das Bad weiter entwickelt und schlug in der Sitzung am Donnerstag vor, in das Becken eine Edelstahlwand über die halbe Breite des Beckens einzubringen, um damit drei 25-Meter Bahnen zu schaffen. Damit könnte man zum Beispiel die Temperatur zu Beginn der Saison im großen 50-Meter-Becken niedriger halten, zum Beispiel bei 18 Grad, und könnte damit viel Energie sparen. Alexander Kopp hatte imposante Zahlen zum Energie-

Ringer wieder im Aufwind

Gottmadigen (swb). Gegen den KSV Föhrenbach fanden die Gottmadinger Ringer wieder zu ihrer Form zurück und gewannen mit 25:15 vor einer stattlichen Publikumskulisse in der Halle der Hebelschule. Die in die Mannschaft gerückten Ingmar und Magnus Platz zeigten gute Leistungen und verhalfen dem KSV zum Sieg. Auf der Matte boten alle Akteure spannende Kämpfe: Der Sieg gegen Vöhrenbach war hart umkämpft aber auch in der Höhe verdient. Die Begegnung war gespickt mit sehenswerten Kämpfen und zur Freude des Gottmadinger Publikums mit einem Sieg der Hegauer. In der kommenden Woche müssen die KSV Ringer zum Auswärtskampf nach Furtwangen. Die direkten Verfolger werden alles daran setzen, dem KSV die Punkte und damit den zweiten Platz vor eigenem Publikum abzunehmen. Die Schülermannschaft konnte sich mit einer guten Leistung endlich vom letzten Tabellenplatz in der Klasse befreien. Sie gewann beim Dreierkampftag am Samstag in Aichhalden gegen die Gastgeber 16:20 und gegen die Gäste aus Hardt 12:24.

verbrauch in der Sitzung parat. So werde in der ersten Woche zur Saisoneroöffnung der Jahresverbrauch des Kindergartens Taschen benötigt um das Becken auf 24 Grad zu bringen. Über 3.500 Euro Energiekosten fielen alleine in der ersten Woche an, obwohl, durch das meist unbeständige Wetter in dieser Zeit, stehen dem keine entsprechenden Einnahmen gegenüber. Noch in der zweiten Öffnungswoche verbräuche das Höhenfreibad soviel Energie, wie die Realschule in einem kalten Wintermonat benötige. Um die 2.000 Euro könnten eingespart werden. Die Edelstahl-Trennwand im Bad wäre damit in weniger als drei Jahren amortisiert, wurde am Donnerstag mitgeteilt.

Gedächtnis für Kinder

Gottmadingen (gü). Durch gezielte spielerische Übungen werden bei Kindern die Wahrnehmung, die Konzentration, die Wortfindung und die Gedächtnisleistung verbessert und das Zutrauen in das eigene Können erhöht. Aus diesem Grund bietet die AWO-Elternschule am Samstag, 27. November, von 9.30 bis 10.30 Uhr einen Kurs zum Thema Marburger Konzentrations- und Gedächtnistraining an. Der Kurs findet in der Seniorenwohnanlage in Gottmadingen statt. Er beinhaltet sechs Treffen sowie einen Elternabend, bei dem Eltern wertvolle Tipps erhalten. Anmeldungen: 07731/958050.

Kinder sind unschlagbar

Gottmadingen (gü). Kinder haben ein Recht auf eine gewaltfreie Erziehung, getreu diesem Motto veranstaltet die AWO-Elternschule einen Diskussionsabend zum Thema gewaltfreie Erziehung am Donnerstag, 25. November, um 19.30 Uhr in der Gottmadinger AWO-Seniorenwohnanlage. Anmeldungen erbeten unter 07731/958050 /- 81.

Schmuck tritt zurück

Gailinger Wehr probte am »Löwen«

Gailingen (fw). Die Gailingener Feuerwehr mit ihrem Kommandanten Dieter Schmuck präsentierte sich bei der Jahreshauptprobe am Haus »Löwen« in der Hauptstrasse. Jugendliche waren in das leerstehende Gebäude eingedrungen und feierten eine Party. Aus Unachtsamkeit sei es zu einem Brand gekommen, so kommentierte Ehrenkommandant Gebhard Brüsch. Beim Eintreffen mit Einsatzleiter Dieter Schmuck, der sich die Übung selbst gestellt hatte, standen Kinder an den Fenstern, die mit Schiebeleitern gerettet wurden. Im Ernstfall wäre die Wehr mit 28 Aktiven auf die Unterstützung der Schweizer Kameraden aus Diessenhofen angewiesen. Die Internationale Zusammenarbeit wurde Anfang des Jahres per Vertrag besiegelt. Bei der Übungsbesprechung gab Dieter Schmuck bekannt, dass er nach 10 Jahren sich aus der Führungsposition zurück-



Dieter Schmuck gab seinen
Rücktritt als Kommandant be-
kannt. swb-Bild: fw

Mehr Gäste gezählt

Gemeinde Gailingen zieht Bilanz

Gailingen (gü). Trotz des verregneten Sommers verspricht der diesjährige Geschäftsbericht einen leichten Anstieg bei Gästekünften und Übernachtungen in Gailingen. Im Vergleich zum Vorjahr stieg die Zahl der Ankünfte um elf Prozent, von 2.591 auf 2.887 Gäste, an.

Auch im Bereich Übernachtungen konnte ein kleines Plus vom immerhin drei Prozent verzeichnet werden. Die Zahl erhöhte sich um 700 Übernach-

tungen, von 23.318 auf 24.018. Insgesamt steht den Übernachtungsgästen in Gailingen ein Bettenangebot von 234 zur Verfügung.

Laut Touristeninformation hat sich die Zahl der Übernachtungen im Vergleich zum Jahr 1980 mehr als verdoppelt. Waren es vor 30 Jahren noch 14.070 Urlauber, wurden 2009 29.658 Gäste gezählt. 11.235 Übernachtungen in Ferienwohnungen sprechen eine deutliche Sprache.

Gebühr für Grünmüll

Thayngen braucht mehr Einnahmen

Thayngen (of). Im Zuge der Verabschiedung des Budgets für 2011 hat der Thaynger Einwohnerrat am Donnerstagabend für die Einführung einer Gebühr für Grünabfälle gestimmt. Bisher war die Abfuhr der Grünabfälle durch die Grundgebühr von 20 Franken pro Jahr geregelt, die Gemeinde musste allerdings damit ein Defizit von über 220.000 Franken ausgleichen. Künftig soll die Gebühr 75 Franken für jede 120 oder 140-Liter-Tonne betragen. Wie Gemeinderat Marcel Fringer erklärte, will die Gemeinde damit rund 200.000 Franken an neuen Einnahmen erzielen. Mit der Gebühr solle aber auch ein Anreiz geschaffen werden, Grünabfälle verstärkt wieder selbst zu kompostieren, weshalb auch rund 20.000 Franken weniger auf der Kostenseite stehen, sprich, dass die Gemeinde hier eine Kostendeckung erreichen könnte. Es sollen auch Bänderolen für eine einmalige Leerung angeboten werden. »Wir ziehen die Gemeinde aus dem Finanzloch«,

brachte es Heinz Rether (ÖBS) auf den Punkt. Katja Stauber von der SP sagte, dass die Gemeinde die Möglichkeit bekommen solle, mit Grünmüll Geld zu verdienen.

Der Finanzplan der Gemeinde für die kommenden drei Jahre wurde durch den Einwohnerrat kritisch zur Kenntnis genommen. Mit der Verabschiedung des Budgets ist auch eine Steuerfußerhöhung von 5 Prozentpunkten verbunden, um den drohenden Defiziten der Gemeinde entgegen zu wirken. Nur die Jungfreisinnigen mit Marcel Montanari lehnten das Budget 2011 und damit die Steuererhöhung ab. Angenommen hat der Einwohnerrat in seiner Sitzung auch den Vorschlag des Gemeinderats, für das kommende Jahr auf eine Tarifierhöhung der Mitarbeiter der Gemeinde wie des Alterswohnheims zu verzichten, um den finanziellen Engpass zu entspannen. Thayngen droht nach bisherigen Prognosen ein Defizit in der laufenden Rechnung für 2011.

WOCHENBLATT

mit den Teilausgaben
Radolfzell, Stockach, Hegau, Singen

Singerer Wochenblatt GmbH & Co. KG
Postfach 3 20, 78203 Singen
Hadwigstr. 2a, 78224 Singen,
Tel. 077 31/88 00-0
Telefax 077 31/88 00-36

Herausgeber
Singerer Wochenblatt GmbH & Co. KG

Geschäftsführung
Carmen Frese-Kroll 077 31/88 00-46
V. i. S. d. L. p. G.

Beratendes Mitglied der Geschäftsleitung
Peter Peschka 077 31/88 00-46

Verlagsleitung
Anatol Hennig 077 31/88 00-49

Redaktionsleitung
Oliver Fiedler 077 31/88 00-29

<http://www.wochenblatt.net>
Anzeigenpreise und AGB's aus
Preisliste Nr. 43 ersichtlich
Nachdruck von Bildern und Artikeln
nur mit schriftlicher Genehmigung
des Verlags. Für unverlangt eingesandte
Beiträge und Fotos wird keine Haftung
übernommen. Die durch den Verlag
gestalteten Anzeigen sind urheberrecht-
lich geschützt und dürfen nur mit
schriftlicher Genehmigung des Verlags
verwendet werden.

Druck: Druckerei Konstanz GmbH
Verteilung Direktwerbung Singen GmbH
Mitglied im

A'B'C
SÜDWEST
VERLAGS-GRUPPE
WOCHENBLÄTTER IN
SÜDWESTDEUTSCHEN
LANDEN

BVDA
BUNDESVERBAND
DEUTSCHER
VERLAGS-UND
DRUCKEREI-VERBÄNDE
e.V.

AD
ANZEIGEN-
DRUCKEREI-
VERBAND
e.V.



BEANS & MORE
Kaffee mit Genuss
Café und Confiserie
*Feines Weihnachtsgebäck und
 Pralinen aus eigener Herstellung.*
 Im Rheinauer 5 78262 Gailingen
 Inh. Bruno Wittmer
 Tel.: 07734-936051 Fax: 07734-936052
 Unsere Öffnungszeiten: Mo.–Fr. 9.00–18.00 Uhr, Sa. 9.00–17.00 Uhr, Sonn- und Feiertage geschlossen

Neuer Spielplatz in Anselfingen

Engen (mu). Einen neuen Spielplatz soll der Engener Ortsteil Anselfingen bekommen, beschloss der Technische Ausschuss auf seiner jüngsten Sitzung. Im Bereich von Bürgerhaus und Kindergarten soll dafür eine Fläche mit einem zentralen Klettergerät samt Rutsche, einem Sandkasten, Steinquadern, Schaukel und Bänken gestaltet werden. Der Spielplatz soll von Sträuchern und einem Zaun eingefasst werden und ist mit Kosten in Höhe von 35 000 Euro veranschlagt. Umgesetzt wird das Projekt im Frühjahr nächsten Jahres und bis dahin möchte sich Stadtbaumeister Matthias Distler über alternative, kostengünstigere Spielgeräte von hiesigen Handwerkern informieren.

Friedensgebet in der Adventszeit

Engen (swb). Es geht auf Weihnachten zu und es beginnt die Zeit, in der die Sehnsucht nach Frieden am stärksten zum Ausdruck kommt. Diesem Anliegen entspricht der ökumenische Friedenskreis in Engen im allmonatlichen Friedensgebet und lädt am Mittwoch, 1. Dezember, 18.15 Uhr, zum Gebet für den Frieden in die Stadtkirche nach Engen ein.

Sportliches Stelldichein

Ehrungen erfolgreicher Engener Sportler

Engen (mu). Das »Who is who« der Engener Sportszene gab sich bei der Sportlerehrung am Freitagabend im Anselfinger Bürgerhaus ein illustres Stelldichein.

Als prominenter Gast plauderte Olympia-Sieger Georg »Schorsch« Hettich aus seiner Zeit als Spitzensportler in der nordischen Kombination, über Licht und Schatten als gefragter Sport-Promi und über das Leben nach dem Leistungssport. Bodenständig und offen erzählte er über die Höhen und Tiefen seiner langen Karriere, die er im Frühjahr diesen Jahres beendete.

Anschließend rückten die lokalen Sportgrößen in den Fokus des Geschehens und bekamen als Dank für ihre ausgezeichneten Leistungen Anerkennungs- und Sportpreise von Moderator Dietmar Sprindt, Bürgermeister Johannes Moser und Georg Hettich überreicht.

Besonders sahten in diesem Jahr wieder die Leichtathleten des TV Engen mit ihrem engagierten Trainerteam ab, die mit Anerkennungspreisen und Sportpreisen überhäuft wurden und tolle Leistungen auf Landes- und sogar Bundesebene erzielten. Fast schon ein Abonnement auf die

Engener Auszeichnung haben auch die Fußballerinnen des Hegauer FV mit ihrem Trainerduo Gino Radice und Thomas Breuer, die nicht nur Tabellenführer in der Oberliga Baden-Württemberg sind, sondern auch SBFV-Pokalsieger 2010 wurden. Zudem wurde der B-Junior-Nachwuchs des HFV mit Trainer Mirko Fanke für den Aufstieg in die baden-württembergische Oberliga ausgezeichnet ebenso wie die C-Juniorinnen als Südbadischer Hallenmeister. Für ihre Treffsicherheit bekamen die Sportschützen des TG Welschingen Sportpreise verliehen, die stellvertretend Oberschützenmeister Norbert Launer entgegennahm. Feste Größen bei der Engener Sportlerehrung sind auch die Kunstturnerinnen des TV Überlingen mit Miriam und Luzia Herzig, Jule Gasteier und Larissa Breinlinger ebenso wie Anika Lapp vom Shotokan-Karate-Dojo Singen und Bushido Tamm und Thomas Straub vom StTV Singen als Deutscher Leichtathletik-Seniorenmeister. Sportpreise für ausgezeichnete Leistungen gingen zudem an Mona Lohmann, die bei den Fußballfrauen des SC Freiburg in der 2. Bundesliga spielt, Alexander Disch vom Veloclub Singen sowie David Lukacs als baden-württembergischer Meister im Kraftdreikampf.



► OLYMPIASIEGER HAUTNAH

So kennt man den »Schorsch«: Rote Mütze und rote Backen...und trotz seiner Erfolge als nordischer Kombinierer immer bodenständig und aufgestellt. Ergänzt mit einer herzhaften Prise Humor präsentierte sich der Olympiasieger Georg Hettich auf der Sportlerehrung der Stadt Engen und ertete kräftig Beifall. Für sein unbeschwertes Statement über den Spitzensport ebenso wie für seine geradelinige Art, die Dinge anzupacken. Rückblickend geriet der Schwarzwälder ins Schwärmen: »Der Ikarus-Traum vom Fliegen ist mit nichts zu vergleichen«, schwärmte der 32-Jährige über den perfekten Skisprung, wie 2006 in Turin. Mittlerweile hat sich Hettich aus dem Sportzirkus verabschiedet und macht seinen Doktor in Sportwissenschaften. Als »Dankeschön« für seinen Besuch bekam er von Bürgermeister Moser einen prähistorischen Pfeil als Erinnerung an Engen überreicht.



Die Leichtathleten des TV Engen (im Bild die Mannschaft der weiblichen A-Jugend) heimste zahlreiche Sportpreise ein. swb-Bild: mu

WEIHNACHTSMARKT IN ENGEN

AM SAMSTAG, 27. NOVEMBER VON 11 BIS 21 UHR UND AM SONNTAG, 28. NOVEMBER VON 11 BIS 18 UHR

Ein Bummel durch geschmückte Gassen

Fröhlich-Besinnliches am 1. Adventswochenende in der Engener Altstadt

Engen (mu). Festlich geschmückt erwartet der 18. Engener Weihnachtsmarkt am ersten Adventswochenende seine Besucher.



Bunten Weihnachtsschmuck und jede Menge Geschenkideen gibt es auf dem Weihnachtsmarkt.

Moser und dem Arbeitskreis »Weihnachtsmarkt«. Für den stimmigen Rahmen sorgen die Stadtmusik Engen, der Gemischte Chor Neuhausen und der Schul- und Jugendchor aus der Partnerstadt Pannonhalma. Beim Bummeln durch die geschmückten und festlich beleuchteten Gassen können die Krippe mit den echten Tieren hinter der Stadtkirche ebenso bewundert werden wie die zauberhaften Märchenmotive an Brunnen und auf Plätzen. Verschiedene Musikgruppen stimmen Weihnachtsmelodien an und verstärken das besondere Ambiente. Auf der Freilichtbühne hinter dem Rathaus spielen die Kinder und Jugendliche aus Biesendorf am Samstag um 13 und 17 Uhr und am Sonntag um 13 und 15 Uhr das Weihnachtsmusical »Da öffnen sich Türen« zugunsten krebskranker Kinder. Zudem wird dort weihnachtliche Folklore aus Ungarn geboten. Gegen 16 Uhr beschert der Nikolaus mit Knecht Ruprecht am Sternplatz unterhalb der Stadtkirche die jüngsten Marktbesucher mit kleinen Gaben. Einen festen Platz im Weihnachtsmarkt-Programm haben auch die Stände im Alten Stadtgarten. Dort

finden Organisationen und Bürger aus der Menschenrechts-, Friedens- und Umweltbewegung sowie verschiedenen Schülergruppen zusammen und offerieren vom Fruchtepunsch über Apfelküchle bis hin zu Gemüsetopf und Bioburger eine bunte Auswahl an Leckereien und Geschenken. Den Abschluss des 18. Engener Weihnachtsmarktes bildet das beliebte Adventskonzert mit offenem Singen am Sonntag um 16 Uhr in der Stadtkirche.



Es gibt Schlimmeres als mieses Wetter.

Daher lieber gleich zu...

Mieses Wetter in ungeeigneten Schuhen

Schuhhaus Walk
Engen/Hegau

IMMER EIN GUTER WERBEPARTNER

WOCHENBLATT

ACADEMY
Fahrschule Köfer

ASF- und ASP-Lehrgänge

Führerscheinklassen:
M-S-L-T-B/BE-A1-A18-A25-C1E-CE

Peterstraße 1 - 78234 Engen (Kirche)
Hauptstr. 55, 78244 Gottmadingen
Hauptstraße 9, 78267 Aach
Fax 0 77 33 / 50 13 80
Handy 01 73 / 3 22 13 46

Hörbücher
für GROSS und klein
in großer Auswahl in Ihrer

Buchhandlung am Markt

Inh. Susanne Hendricks
Marktplatz 2, 78234 Engen
Tel. 0 77 33 / 57 89

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

GENIEßEN SIE DAS BUMMELN ÜBER DEN WEIHNACHTSMARKT IN ENGEN!

Ihre Anzeigenberater vom

HEGAUER WOCHENBLATT

Sebastian Eckert
Tel. 0 77 31 / 88 00 68
s.eckert@wochenblatt.net

Isabella Gnirß
Tel. 0 77 31 / 88 00 33
i.gnirss@wochenblatt.net

ENG

Schau mal an!

Weihnachtsmarkt

Samstag, 27.11.2010, 11 – 21 Uhr
Sonntag, 28.11.2010, 11 – 18 Uhr

WOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET